



*Prefettura di Siracusa*  
*Ufficio territoriale del Governo*  
*Anno 2° "Raccordo Enti Locali - Consultazioni Elettorali"*

*protocollo e data a margine*

AI SIGG.RI SINDACI E COMMISSARI STRAORDINARI DEI  
COMUNI DELLA PROVINCIA DI SIRACUSA  
**LORO SEDI**

OGGETTO: Esercizio del diritto di voto per l'elezione dei membri del Parlamento europeo spettanti all'Italia da parte dei cittadini dell'Unione europea residenti in Italia.

Il Consiglio dell'Unione europea, conformemente all'atto relativo all'elezione dei membri del Parlamento europeo a suffragio universale diretto del 20 settembre 1976, ha preso atto, come da comunicato diffuso in data 22 maggio 2023, che le prossime elezioni dei rappresentanti del Parlamento europeo a suffragio universale e diretto avranno luogo nel periodo tra il 6 e il 9 giugno 2023.

Con decisione (UE) 2023/2061 del Consiglio del 22 settembre 2023, pubblicata nella Gazzetta ufficiale dell'Unione europea 27 settembre 2023, n. L 238/114, è stata stabilita la composizione del Parlamento europeo per la legislatura 2024 - 2029. Per l'elezione dei membri del Parlamento europeo spettanti all'Italia, si richiamano le disposizioni dettate in materia dal decreto-legge 24 giugno 1994, n. 408, convertito dalla legge 3 agosto 1994, n. 483.

Con la citata normativa, com'è noto, è stata recepita nel nostro Paese la direttiva n. 93/109/CE del 6 dicembre 1993, che prevede l'esercizio dell'elettorato attivo e passivo alle elezioni del Parlamento europeo per i cittadini dell'Unione europea residenti in uno Stato membro di cui non hanno la cittadinanza. Il principio che sottende la direttiva è quello della "cittadinanza dell'Unione", in un'ottica di integrazione europea, con il conseguente diritto di voto esercitabile, su domanda, per l'elezione dei membri del Parlamento europeo spettanti al Paese di residenza.

Pertanto, i cittadini dell'Unione residenti in Italia, per poter esercitare il diritto di voto per i membri del Parlamento europeo spettanti all'Italia, devono presentare ai Sindaci e Commissari Straordinari dei comuni di residenza, ove non lo abbiano già fatto in occasione di precedenti elezioni europee, domanda di iscrizione nell'apposita lista aggiunta istituita presso lo stesso comune per il voto alle elezioni europee. Tale



*Prefettura di Siracusa*

*Ufficio territoriale del Governo*

*Area 2<sup>a</sup> "Raccordo Enti Locali — Consultazioni Elettorali"*

domanda deve essere presentata, ai sensi dell'art. 2, comma 1, del citato decreto-legge n. 408/94, convertito dalla legge n. 483/94, "non oltre il novantesimo giorno anteriore alla data fissata per la consultazione" e cioè entro l'**11 marzo 2024** (considerando data della votazione domenica 9 giugno 2024).

Tale termine, al fine di garantire il diritto di voto previsto dalla Costituzione e dalla normativa dell'Unione europea, deve intendersi rispettato anche quando la domanda, sebbene datata non posteriormente all'11 marzo 2024, sia pervenuta al Comune solo successivamente alla predetta scadenza.

Per quanto attiene al contenuto della domanda di iscrizione nella lista aggiunta, si precisa che il possesso della capacità elettorale nello Stato di origine è dichiarato dal richiedente e non deve essere comprovato da alcuna attestazione rilasciata dall'autorità nazionale competente; inoltre, la dichiarazione di assenza di provvedimenti giudiziari che possano comportare la perdita dell'elettorato attivo va fatta dal cittadino dell'Unione con esclusivo riferimento alle cause che limitano la capacità elettorale nello Stato di origine.

Pertanto, le SS.LL. sono invitate a verificare, nell'ambito dell'istruttoria di rito ed ai sensi dell'art. 2, comma 3 del citato decreto-legge n. 408/94, l'assenza di cause ostative che comportino in Italia la perdita dell'elettorato attivo. Si rammenta che gli iscritti nella lista aggiunta in occasione delle precedenti elezioni europee possono esercitare il diritto di voto per i membri del Parlamento europeo spettanti all'Italia senza dover presentare una nuova istanza. A questo proposito, si ricorda che l'eventuale trasferimento di residenza in altri comuni italiani di iscritti nella suddetta lista aggiunta determina l'iscrizione d'ufficio dei medesimi nelle liste aggiunte del comune di nuova residenza, una volta espletata positivamente l'istruttoria di rito.

Al riguardo, si invitano le SS.LL. a promuovere ogni opportuna attività, a livello locale, diretta a dare massima pubblicità alla facoltà per i cittadini dell'Unione di votare nel comune di residenza per i membri del Parlamento europeo spettanti all'Italia.

Per aderire ad analoga raccomandazione rivolta agli Stati membri dalla Commissione europea, si sensibilizzano codeste amministrazioni ad inviare lettere personali a tutti i cittadini dell'Unione residenti nel comune che non siano ancora iscritti nella suddetta lista aggiunta; tali lettere dovranno avere il contenuto di cui all'allegato A, che verrà pubblicato in rete intranet, e saranno corredate del modello di domanda (allegato B), che viene pubblicato anch'esso in rete internet già debitamente tradotto e distinto per ciascuno degli Stati membri che hanno tutti fatto pervenire al Ministero dell'Interno la relativa traduzione: Austria (AT), Belgio (BE), Bulgaria (BG),



*Prefettura di Siracusa*

*Ufficio territoriale del Governo*

*Area 2<sup>a</sup> "Raccordo Enti Locali – Consultazioni Elettorali"*

Repubblica Ceca (CZ), Cipro (CP), Germania (DE), Danimarca (DK), Estonia (EE), Spagna (ES), Finlandia (FI), Francia (FR), Grecia (GR), Croazia (HR), Ungheria (HU), Irlanda (IE), Lituania (LT), Lussemburgo (LU), Lettonia (LV), Malta (MT), Paesi Bassi (NL), Polonia (PL), Portogallo (PT), Romania (RO), Svezia (SE), Slovenia (SI) e Slovacchia (SK).

Si invitano codesti comuni, altresì, a provvedere ad allegare a ciascuna lettera il modello di domanda dello Stato di cittadinanza del destinatario.

Da ultimo, per facilitare l'attività di divulgazione, detti comuni possono utilizzare, oltre alla bozza della lettera di cui all'allegato A, una bozza del manifesto di cui all'allegato C, tradotta in tre lingue (francese, inglese e tedesco), pubblicata anch'essa in rete intranet, per dare ulteriore diffusione a tale rilevante facoltà per i cittadini dell'Unione residenti nel nostro Paese. I citati documenti sono disponibili anche sul sito internet del citato Dipartimento all'indirizzo <https://dait.interno.gov.it/elezioni/documentazione/europee-2024-modulo-optanti>; in virtù di apposita applicazione, sarà possibile, per i cittadini dell'Unione interessati, compilare on-line il modello di domanda, da stampare e firmare in originale, che dovrà essere inoltrato al comune.

Si ringrazia per la consueta, fattiva collaborazione.

IL PREFETTO  
(Moscarella)

GC/

COMUNE DI.....

Caro elettore / Cara elettrici,

in occasione delle prossime elezioni europee (6 - 9 giugno 2024), Lei, in qualità di cittadino/a dell'Unione europea qui residente, può, se vuole, esercitare in questo comune il diritto di voto per i membri del Parlamento europeo spettanti all'Italia, presentando apposita domanda.

Tale domanda, di cui si allega il modello da compilare (disponibile anche sul sito: <https://dait.interno.gov.it/elezioni/documentazione/europee-2024-modulo-optanti>), dovrà essere presentata personalmente o spedita mediante raccomandata entro l'11 marzo 2024 al seguente indirizzo:

L'esito positivo della richiesta comporterà l'iscrizione del Suo nominativo in un'apposita lista aggiunta; conseguentemente, Le verrà consegnata una tessera elettorale personale, che Le consentirà di votare presso il seggio indicato nella tessera stessa.

Con l'iscrizione nella suddetta lista aggiunta, Lei potrà esercitare il voto esclusivamente per i membri del Parlamento europeo spettanti all'Italia e non anche per i membri del Parlamento europeo spettanti al Suo Paese di origine: vi è, infatti, il divieto del doppio voto.

Gli uffici comunali sono, in ogni caso, a Sua disposizione per eventuali, ulteriori informazioni.

....., ..... 2024

L'UFFICIALE ELETTORALE

MUNICIPALITY OF.....

Dear voter,

on the occasion of the next European election (6th - 9th June 2024), you, as a European Union citizen and a resident here, may, if you decide, express your vote in this municipality for members of the European Parliament belonging to the Italian allocation of seats, by submitting the enclosed application.

This application (also available on the internet at: <https://dait.interno.gov.it/elezioni/documentazione/europee-2024-modulo-optanti>) must be submitted in person or sent by registered mail before 11<sup>th</sup> March 2024 to the following address:  
.....

The successful applicant will be included in the additional electoral roll and will receive a personal electoral card, which will allow the person to vote at the polling station stated on the card.

If included in the additional electoral roll, you may express your vote for members of the European Parliament belonging to the Italian allocation of seats only and not for members of the European Parliament belonging to your Member State of origin's share of seats: in fact, it is forbidden to vote twice.

For further information, please contact the municipal offices

..... 2024

THE ELECTION OFFICIAL

MAIRIE DE.....

Cher Electeur, chère Electrice,

à l'occasion des prochaines élections européennes (du 6 au 9 Juin 2024), en tant que ressortissant européen y résidant, vous pouvez choisir d'élire les membres du Parlement européen attribués à l'Italie en exerçant votre droit de vote dans cette municipalité.

Pour être inscrit(e) sur les listes électorales de cette mairie vous devez présenter une demande - dont vous trouverez en annexe le formulaire à remplir (également disponible sur le site <https://dait.interno.gov.it/elezioni/documentazione/europee-2024-modulo-optanti>) qui doit être déposée personnellement ou envoyée par lettre recommandée au plus tard le 11 Mars 2024 à l'adresse suivante:

Au cas où votre demande sera acceptée, vous serez inscrit(e) sur une liste électorale complémentaire et recevrez une carte d'électeur qui vous indiquera le bureau de vote où vous pourrez voter.

L'inscription sur la liste complémentaire vous permettra de n'exercer votre droit de vote que pour les membres du Parlement européen attribués à l'Italie et non pas pour ceux qui sont attribués à votre pays d'origine, le double vote étant interdit.

Les bureaux municipaux sont à votre disposition pour toutes informations supplémentaires.

..... 2024

L'OFFICIER ELECTORAL

GEMEINDE.....

Sehr geehrter Wähler/in,

Anlässlich der nächsten Europawahlen (6. - 9. Juni 2024) können Sie als Bürger / Einwohner hier in dieser Gemeinde das Wahlrecht für die Abgeordneten des Europäischen Parlaments ausüben Italien, indem Sie einen spezifischen Antrag einreichen.

Dieser Antrag, der dem auszufüllenden Modell beigelegt ist (auch verfügbar auf der Website: <https://dait.interno.gov.it/elezioni/documentazione/europee-2024-modulo-optanti> muss persönlich bis spätestens 11. März 2024 an folgende Adresse gesendet werden: .....

Das positive Ergebnis der Anfrage erfordert die Registrierung Ihres Namens in einer hinzugefügten speziellen Liste. Folglich erhalten Sie eine persönliche Wahlkarte, mit der Sie an dem auf der Karte angegebenen Sitzplatz abstimmen können.

Durch die Registrierung in der oben genannten Liste können Sie die Stimme ausschließlich für die Mitglieder des Europäischen Parlaments in Italien und nicht für die Mitglieder des Europäischen Parlaments in Ihrem Herkunftsland ausüben: Es besteht tatsächlich ein Doppelverbot Abstimmung.

In jedem Fall stehen Ihnen die Stadtämter für weitere Informationen zur Verfügung.

..... 2024

DER WAHLBEAMTE



**MINISTERO  
DELL'INTERNO**

*Dipartimento per gli Affari Interni e Territoriali  
Direzione Centrale per i Servizi Elettorali*



**ELEZIONE PER I MEMBRI DEL PARLAMENTO EUROPEO SPETTANTI ALL'ITALIA**

Ai sensi dell'art. 2, comma 2, del D.L. n. 408/94, convertito in legge dall'art. 1, comma 1, L. 483/94 e modificato dall'art. 15 L. 128 del 24 Aprile 1998,  
IL/LA SOTTOSCRITTO/A

Gemäß Art. 2 Abs. 2 des Gesetzesdekrets Nr. 408/94, der auf Grund von Art. 1 Abs. 1 des Gesetzes 483/94, geändert durch Art. 15 des Gesetzes 128 vom 24. April 1998, in Form eines Gesetzes verabschiedet wird,  
ICH, DIE UNTERZEICHNENDE PERSON

Provincia / Province

Comune / Gemeinde

Cognome / Familienname

Nome / Vorname

Cognome da nubile / Familienname (ledig)





<b>Nome di padre / Namen von Vater</b>	<b>Nome della madre / Namen von Mutter</b>
<input type="text"/>	<input type="text"/>

**Sesso / Geschlecht**

**Data di nascita / Geburtsdatum**

**Luogo di nascita / Geburtsort**

**Stato di nascita / Geburtsland**

**Nazionalità / Staatsangehörigkeit**



la collettività locale o circoscrizione dello Stato membro di origine nelle cui liste elettorali è iscritto /  
Gemeinde im Herkunftsmitgliedstaat, wo die wählende Person zuletzt in ein Wählerverzeichnis eingetragen war

è iscritto in qualità di elettore alle elezioni del Parlamento europeo del 2024 in (indicare lo Stato membro) / ist als  
aktiv wahlberechtigte Person für Wahlen zum Europäischen Parlament 2024 eingetragen in (nur Angabe des  
Mitgliedstaates)

Carta di Identità / Personalausweis

Numero nazionale / Nationale Nummer

Numero elettorale / Wahlnummer



Indirizzo nello Stato membro di origine / Adresse im Herkunftsmitgliedstaat

Indirizzo completo in questo Comune / Vollständige Anschrift in dieser Gemeinde

Data / Datum

DICHIARA di volere esercitare esclusivamente in Italia il diritto di voto per le elezioni dei membri del Parlamento europeo spettanti all'Italia e di possedere la capacità elettorale nel proprio Stato di origine.  
DICHIARA, altresì, che non vi è a suo carico alcun provvedimento giudiziario che comporti, per il suo Stato di origine, la perdita dell'elettorato attivo.

ERKLÄRE, dass ich bei Wahlen zum Europäischen Parlament die italienischen Mitglieder wählen will und im Herkunftsmitgliedstaat das Wahlrecht besitze.  
ERKLÄRE, dass ich nicht aufgrund eines gerichtlichen Urteils das Wahlrecht im Herkunftsmitgliedstaat verloren habe.

Stampa / Print

**ELEZIONE DEI MEMBRI DEL PARLAMENTO EUROPEO SPETTANTI  
ALL'ITALIA DA PARTE DEI CITTADINI DELL'UNIONE  
EUROPEA RESIDENTI IN ITALIA**

In occasione della prossima elezione del Parlamento europeo, fissata tra il 6 e il 9 giugno 2024, anche i cittadini degli altri Paesi dell'Unione Europea potranno votare in Italia per i membri del Parlamento europeo spettanti all'Italia, inoltrando apposita domanda al sindaco del comune di residenza.

La domanda, il cui modello è disponibile sia presso il comune che sul sito internet del Ministero dell'Interno all'indirizzo: <https://dait.interno.gov.it/elezioni/optanti-2024>, dovrà essere presentata agli uffici comunali o spedita mediante raccomandata entro l'11 marzo 2024.

Nel primo caso, la sottoscrizione della domanda, in presenza del dipendente addetto, non sarà soggetta ad autenticazione; in caso di recapito a mezzo posta, invece, la domanda dovrà essere corredata da copia fotostatica non autenticata di un documento di identità del sottoscrittore (art. 38, comma 3, del DPR 28/12/2000, n. 445).

Nella domanda – oltre all'indicazione del cognome, nome, luogo e data di nascita – dovranno essere espressamente dichiarati:

- la volontà di esercitare esclusivamente in Italia il diritto di voto;
- la cittadinanza;
- l'indirizzo nel comune di residenza e nello Stato di origine;
- il possesso della capacità elettorale nello Stato di origine;
- l'assenza di un provvedimento giudiziario a carico, che comporti per lo Stato di origine la perdita dell'elettorato attivo.

Gli Uffici comunali comunicheranno tempestivamente l'esito della domanda; in caso di accoglimento, gli interessati riceveranno la tessera elettorale con l'indicazione del seggio ove potranno recarsi a votare.

**ELECTION OF THE MEMBERS OF THE EUROPEAN PARLIAMENT  
BELONGING TO THE ITALIAN ALLOCATION OF SEATS BY EUROPEAN  
UNION CITIZENS RESIDING IN ITALY**

The European Parliament election will be held from 6<sup>th</sup> June to 9<sup>th</sup> June 2024 and E.U. citizens residing in Italy have the right to vote in Italy and to elect Italian candidates to the seats allocated to Italy in the European Parliament. A formal application must be submitted to the mayor of the municipality of residence.

The said application form can be collected at the municipal offices and it is also available on the Internet at: <https://dait.interno.gov.it/elezioni/optanti-2024> once filled in, it must be submitted to the Municipality in person or sent by registered mail not later than 11<sup>th</sup> March, 2024.

If the application is personally handed in, it is not necessary to have your signature attested. If sent by mail, a photocopy of the applicant's identity card must be attached to the application form (sec. 38 sub. 3 of DPR 28/12/2000 n. 445).

Besides his /her full name, place, and date of birth, the person shall fill in the form and state:

- his/her will to exercise his/her right to vote only in Italy;
- nationality;
- Full address in Italy and in his/her Member State of origin;
- right to vote in the Member State of origin;
- that there is no Court order against him/her that has deprived him/her of the right to vote in his/her Member State of origin.

The municipal offices shall inform as soon as possible the person concerned of the acceptance of his/her application and send him/her the voter's card stating the address where the polling station is located.

**VOTE DES RESSORTISSANTS DE L'UNION EUROPEENNE RESIDANT  
EN ITALIE POUR LES ELECTIONS DES MEMBRES AU PARLEMENT  
EUROPEEN ATTRIBUES A L'ITALIE**

A l'occasion des prochaines élections du Parlement européen qui auront lieu du 6 au 9 Juin 2024, même les ressortissants des pays de l'UE résidant en Italie pourront voter en Italie pour les membres attribués à l'Italie en envoyant un formulaire au Maire de la commune de résidence.

Le formulaire – qui est disponible à la Mairie ou sur le site Internet du Ministère de l'Intérieur: <https://dait.interno.gov.it/elezioni/optanti-2024> – devra être présenté à la Mairie ou envoyé par lettre recommandée avant le 11 Mars 2024.

Dans le premier cas, le formulaire sera signé devant le fonctionnaire responsable et il n'est pas donc nécessaire l'authentification. Dans le cas d'envoi par lettre recommandée, le formulaire devra être accompagné d'une photocopie non authentifiée d'un document d'identité du signataire (art. 38 alinéa 3 du Décret Présidentiel n°445 du 28/12/2000).

Le signataire qui remplit le formulaire devra indiquer ses données d'identification (nom, prénom, lieu et date de naissance) et déclarer expressément ce qui suit:

- sa volonté d'exercer exclusivement en Italie son droit de vote;
- sa nationalité;
- son adresse dans la commune de résidence et son adresse dans son pays d'origine;
- d'avoir le droit de vote dans son pays d'origine;
- qu'il n'y a aucune mesure judiciaire à sa charge entraînant la perte du droit de vote dans son pays d'origine.

Les bureaux municipaux devront communiquer en temps utile l'issue de cette demande. En cas d'acceptation, le signataire de la demande recevra une carte d'électeur indiquant le bureau de vote où il doit voter.

**WAHL DER AN ITALIEN ZUGESCHRIEBENEN VERTRETER DES  
EUROPÄISCHEN PARLAMENTS, SEITENS DER IN ITALIEN ANSÄSSIGEN  
UNIONSBÜRGER**

Anlässlich der nächsten zwischen dem 6. Juni und 9. Juni 2024 stattfindenden Wahl zum Europäischen Parlament, erhalten auch die Bürger anderer Länder der Europäischen Union die Möglichkeit, in Italien für die an Italien zugeschriebenen Vertreter zu wählen, wenn sie einen entsprechenden Antrag bei dem für ihren Wohnsitz zuständigen Bürgermeister stellen.

Der Antrag – das Formular ist bei der Gemeinde zugänglich oder im Internet unter <https://dait.interno.gov.it/elezioni/optanti-2024> erhältlich - muss vor dem 11. März 2024 eingereicht werden oder per Einschreiben bei der zuständigen Gemeinde eingegangen sein.

Im ersten Fall, kann das Unterzeichnen des Antrages unter Beisein eines zuständigen Beamten ohne Beglaubigung gestellt werden. Wird der Antrag jedoch auf dem Postweg zugestellt, muss ihm eine unbeglaubigte Fotokopie des Personalausweises beigelegt werden (Art. 38, Absatz 3 DPR 28/12/2000 n. 445).

Im Antrag ist außer Nach-und Vorname, Geburtsort und Geburtsdatum folgendes anzugeben:

- Die Absicht, das Wahlrecht ausschließlich in Italien auszuüben;
- Staatsangehörigkeit;
- Wohnsitzadresse sowohl in Italien als auch im Herkunftsland;
- Der Besitz der Wählerschaft im Herkunftsland,
- Der Nachweis, dass keine gerichtlichen Maßnahmen anhängig sind, die im Herkunftsland zu einem Verlust der Wahlberechtigung führen können.

Die Gemeindeämter werden in kurzer Zeit die Ergebnisse des Antrages mitteilen; wird der Antrag akzeptiert, so wird dem Antragsteller sowohl ein Wahlausweis, als auch die Adresse des Wahllokals erhalten, wo er wählen kann.